

**Zeitschrift:** Romanica Raetica

**Herausgeber:** Societad Retorumantscha

**Band:** 17 (2007)

**Artikel:** Fontaunas da dretg romontschas : ord igl anterius territori grischun dalla Ligia dalla Casa da Dieus e dalla Ligia Grischa

**Autor:** Bundi, Martin

**Kapitel:** Cadì/Mustér

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-858957>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Cadì/Mustér**

## **Formel bei Beleihung des Ammanns von Disentis mit dem Blutbann von Seiten des Abts.**

A Nach der Synopsis Annalium von Disentis (Abschrift bei Herrn Obrist von Hess-Castelberg zu Disentis).

B In der bei VI. citirten Schrift des Dr. Decurtins, Beilage IV.

A.

Per hanc conventionem<sup>1)</sup> abrogata fuit publica illa sollemnitas seu Ritus, quo Abbates uti solebant in conferendo jus Gladii, i. e. Potestatem criminales processus insti-

B.

La Ceremonia e fuorma, che vegnieva duvrada de conceder il jus gladii era questa. Igl gliendischdis Tschuncheismas suenter, che igl danief tschentau Mistral

---

<sup>1)</sup> Vertrag zwischen Abt und Convent zu Disentis und der Landschaft vom 6. October 1643 in der Deflorinschen Sammlung p. 291—296, in der Willischen Sammlung p. 266—277, im Auszuge bei Th. von Mohr, die Regesten des Stiftes Disentis n. 325, vollständig gedruckt bei Decurtins l. c. Beilage XII.

tuendi, qui ante hoc tempus sic fieri consueverat. Ministralis Feria secunda Pentecostes noviter electus, edito sacramento, ad pedes Abbatis in genua procumbens coram universo populo de manu ejusdem prorectum Gladium recipiebat per haec Rhætica Abbatis verba: „Jeu, sco in Parsuna della casa da Dieu vus conced et emprest la domandada regalia della Mistralia ent'il num della casa da Dieu, scha vus mi emprome teits lau enconter, che üns leies ils dreigs, Frietats, vegls urdens e bruchs della casa da Dieu, suenter vossa pussonza mantener, a buna fei vegnir suenter, e far in sacrament avont la Porta della Claustra, schi chars sco Dieus üns ei el salit della voss' olma.“ Hæc olim.

haveva ritschiert igl seramen, semateva quel enschanuglias avont igl Avat enten preschienscha de tut il Pievel, il qual, cura ch'igl Avat purscheva la spada e tier el scheva quests plaids: „Jau sco ina Parsuna della casa de Diu a vus conzedelsche Vus empermateis a mi cau encunter, che vus leiges igls Dreigs, frietats, veigls Uordens et Isonzas della Casa de Diu suenter la Vossa Pusonza mantaner a buna fei vignir suenter e far in serament avon la porta della claustra schi char sco Dieus a Vus ei et il salid della vossa olma.“ Aschia retschaveva pli da veigl mintgia legiu ora Mistral il jus gladii.

## FUORMA U CEREMONIAL

che ven dovrau enten il Cumin de la Cadi per la dartgira criminala.

(Ineditum nach Ms. CaB.)

[f. 1<sup>a</sup>] L' amprema gada ch' il Oberkeit ven clumaus ensemens enten la stiva da Cuseilg per taner la Dartgira Crim: Scha dat il Mistral d' entalir a tut gl' Oberkeit, qualmeing ei seigij vegniu tgisas ed andicijs ton-danavont encunter las talas pſuuas, da lur schliata et scandalusa vita è manonza, ch' el con conseilg d' ina part dils sig<sup>rs</sup> seigi staus schforzaus da far prender quellas pſunas enten gualt a forza d' in lud. Oberkeit. Suenter quei ven ei dau d' entalir a tut gl' Oberkeit tgiei mal quellas pſunas aigien faitg, allura ven ei feitg in umfrag sch' ei veglien ira vinavon ner buca, suenter quei allura ch' ei ven ad esser pigliau il pli da ira vinavont, ven ei ordinau dus Behrichters, â lura vegnien ils sig<sup>rs</sup> tuts ora fin il plaz, nuache ei vulten taner la dartgira, lau di il Mistral ad in sig<sup>r</sup> della vard dreggia.

Jeu cun miu undreivel tierz vus enparein sig<sup>r</sup> N. scha glei neutier ilg tems, il di à l' hora, ad enten il liug cha jeu [f. 1<sup>b</sup>] cun miu undreivel tierz pudeien prender la spada enten meun, a fer a cominciar a derscher tutta quei ca para von nus et mes undraus sig<sup>rs</sup> ner tgiei sei dreig adina suenter uorden et tschentament da nies lud. Cumin e dil Käyserliche recht.

Quei sig<sup>r</sup> ca ven dumondaus risponda cun queste plait. Sabi sig<sup>r</sup> Mistral con vies undreivel tierz, suenter il vies portar avont, sai jeu buc auter, chei seigi neutier il tems, il di et l' hora ad enten il liug, ca vus cun vies undreivel tierz pudeiens prender la spada enten meun, a fer a comenciar, a derscher tutta quei ca para avont vus à mes undraus sig<sup>rs</sup>. Scha davanta mintgia mai il dreig, quei sameiglia a mi dreig per miu serament adina a mintgia mai suenter uorden a tschentament da nies lud. Cumin a da Käyserlich recht.

Sin quei ven ei faig in umfrog a tut suonda il truament da quei sig<sup>r</sup>. Suenter quei prend' il fr Secher Muſſadur cun queste plaids. [f. 2<sup>a</sup>] Sabi sig<sup>r</sup> Derschader con vies undreivel tierz, jeu sun cou enten num dil Cumin à gareg Muſſadur.

D. Sei lubiu.

S. Mi cumandei il sig<sup>r</sup> N.

D. Veis entaleg sig<sup>r</sup> N. il sig<sup>r</sup> Sechelmr dil Cumin wus garegia per Muſſadur, aschia Vus cumandein jeu cun miu undreivel Tierz, cha vus leies da sia vart star si à far plaid a dreig da coca glei dreig per vies serament, adina a mintgia mai suenter uorden a tschentament da nies lud. Cumin a dil Käyserlich recht.

Il sig<sup>r</sup> cha ven cumandaus suenter quei ch' el ha faig sia schtgisa di  
Sabi sig<sup>r</sup> Derschader cun vies undreivel tierz et era il rimanent dil  
dreig, tras vies scaffiment stunt jeu si ha fetsch plaid a dreig davart il  
sig<sup>r</sup> Sechel<sup>mr</sup> dil Cumin salv er ora scha jeu entardas en qual caufsa enten  
dreig sco jeu fai ca ei ven a daventar, che ei possi vagnir faig in comi,  
priu giu da mei à mels fin in auter a gli sig<sup>r</sup> Sechel<sup>mr</sup> von don per  
conaschienscha dil dreig a quei adina [f. 2<sup>b</sup>] suenter uorden a tschentament  
da nies Cumin a dil Kaiserl. recht.

Il amprem Mußadur tschenta allura a dreig da imbanir il dreig con  
quests plaids.

Sabi sig<sup>r</sup> Derschader con vies undreivel tierz schinavont sco outras  
gadas ei stan gl' uorden a damanar da imbanir il dreig, scha tschent jeu  
a dreig sche bein quest dei vignir imbanius ner tgiedi vus sumeiglia dreig.

Il Derschader di.

Jeu cun miu undreivel tierz vus enparein cha vus leies truar per  
vies ferament quei cha vus sumeiglia chei seigi dreig suenter uorden a  
tschentament da nies lud. Cumin a dil Kaiserlich recht.

Il Mußadur risponda.

Jau dues garegiar conseilgl mo per buca trer a la liunga sun jeu a  
truar cha quest plaz dei eser ambinius che nagin dei a[n]scheiver span a  
dabat, ner plidar auter cha entras vugaus a behstandt<sup>ß</sup> sotta peina della  
cuolpa, a della disgratia digl' Oberkeit.

Sin quei ven ei faig in umfrag a tut suonda quei trument.

[f. 3<sup>a</sup>] Suenter quei di il Mußadur dil Sechel<sup>mr</sup>.

Sabi sig<sup>r</sup> Darschader cun vies undreivel tierz ad era il rimanent dil  
dreig, sco jeu pos entalir sche ei il sig<sup>r</sup> Sechel<sup>mr</sup> intentionaus da schar  
manar in ploing encunter la N. della Visneunca da N. la quala ei setenida  
cau enten guault a forza d'in lud. Oberkeit, à schi mi fa il fr<sup>r</sup> Sechel<sup>mr</sup>  
tschentar a dreig sche bein la numnada N. dei entras ils salters a gaumers  
enten ses ligioms a cadeinas vignir manada tschau fin quest plaz fina quei  
cha ella possi tadlar si siu ploing ner tgiedi Vus sumeglia cha ei seigi dreig.

Derschader.

Jeu cun miu undreivel tierz vus enparein cha vus leies truar per  
vies ferament quei cha vus sumeiglia dreig suenter uorden a tschentamen  
da nies Cumin a dil Kaiserli recht.

Mußadur.

Jeu dues garegiar conseilgl mo per buca piarder tems, sun jeu a truar  
che la nomnada N. della vis<sup>ca</sup> da N. dei entras il salters a gaumers vignir  
manada tscheu fin quest plaz finaquei che ella possi tadlar si siu ploing,

[f. 3<sup>b</sup>] suenter uorden a tschentamen da nies Cumin a dil Räyserli. recht, sin quei ven fag in Uumfrog nua che tutt suonda quei trument, allura aber comonda il Derschader als falters da manar la pfuna.

Cur che la pfuna ei manada sin il plaz scha stat il Vugau della pfuna si à prend Mußadur p quella persuna il qual Mußadur suenter quei cha el ei cumandaus ad ha faig plaid a dreig di.

Sabi sig<sup>r</sup> Darschader cun vies undreivel tierz ad era il rimanent dil dreig sco jeu pos entalir scha ei il fr Sechel<sup>mr</sup> ententionaus da schar manar in ploing encunter la N. dalla Visca da N. la quala ei cou enten guault a forza d'in lud. Oberkeit a schinavont sco sententias a truaments han pigliau il pli cha questa pfuna dei entras ils falters a gaumers en ses ligioms a cadeinas vignir manada tschau sin quest plaz, scha tschent jeu vid dreig sche bein questa N. dei antras il Salter dil Cumin da ses ligioms a cadeinas vignir schlargada fina quei cha ella possi tadlar si siu ploing ner tgeie sei dreig.

[f. 4<sup>a</sup>]

Derschader.

Jeu cun miu undreivel tierz vus emparein ca vus leies truar quei cha vus sumeglia cha ei seigi dreig suenter il uorden a tschentament da nies Cumin a dil Räyserli recht.

Mußadur.

Jeu sun a truar cha questa miserabla pfuna numnadameing la N. della Visca da N. la quala ei cau enten guault à forza d' in lud. Oberkeit, dei entras il falter dil Cumin da ses lioms a cadeinas vegnir schlargada fina quei ch' ella possi tadlar si siu ploing suenter uorden a tschentament da nies Cumin a dil Räyserli recht.

sin quei ven faig in Uumfrog a tut suonda, et il Derschader camonda a gli falter dil Cumin da schlargar.

Suenter quei trai il Mußadur dil Sechel<sup>mr</sup> scysa à num dil Sechel<sup>mr</sup> et siu cun dir, fabi sig<sup>r</sup> darschader cun vies undreivel tierz ad era il rimanent dil dreig, Ei vus ven ad eser enten freschtgia memoria il gron a greff serament cha il sig<sup>r</sup> Sechel<sup>mr</sup> sto mintgia gä sin cumin con [f. 4<sup>b</sup>] detta stendida girar da prender si las tgysas et anditys flissigameing per siu serament fina quei chil mal vegni caffaus, et il bien fudergiaus, a schi ei vigniu tgisas ad endecys tondanavont ancunter la N., la quala ei cau enten guault à forza d' in Oberkeit, cha il sig<sup>r</sup> Sechel<sup>mr</sup> a buca pudiu far cun meins che dar part ad in lud. oberkeit a quella far prender enten lur guault à forza finaquei cha il mal vegni caffaus, et il bien demtgiaus, a schia mi fa il sig<sup>r</sup> Sechel<sup>mr</sup> rugar ei seigi vugau beystant, amigs a parens ner la pfuna sezza, cha nagin vegli ver nuotta per mal fin el, quei cha el fetschi davanti buc auter, cha per far avunda a siu serament,

a jeu sco Muſſadur ſumigliontamein rogel era che nadin vegli ver ſin mei per mal, ſcha jeu figies buca, ſcha fuſſ ei in auter cha viegnies pli bein metter ora ca jeu. Ad aschia per gl' amprem poing ſco il fr<sup>r</sup> Sechel<sup>mr</sup> mi fa di, dei questa N. da giuven anſi eſſer ſtada da pauca tema da Diu [f. 5<sup>a</sup>] ida paug en baselgia à tadlar mēſſa à priedi, ſtada ſcandalusa ſottopoſta al ladernetsch, o vero (ad) ad auters mals vecys / : Semper ſco il cas ei : / a pi fa met ils poings ad endicyſ, che han encunter ella, a fiara giu il ploing cun queſts plaids, ſchend, à ſchia ei il ſig<sup>r</sup> Sechel<sup>mr</sup> tscheu à fa plonscher ſin vett<sup>a</sup>, a rauba, bein ad honur à ſchinavont ſco ad in lud: Oberkeit ſumeiglia cha ei ſeigi dreig, adina a mintgia mai ſuenter uorden a tschentament da nies Cumin, a dil Rāyſerl. recht.

Suenter quei garegia il Muſſadur della riſpoſta conſeigl per far la riſpoſta, à van en la ſtiva da conſeigl cun tut gl' Oberkeit, lau legien ei fi puſpei tut il ploing, et enpiara la pſuna tgiei ella vegli riſpunder, la pſuna cha ei proceſſada rametta a gli Muſſadur, a il Derschader cumonda a gli Muſſadur cha el deigi deſſender nua che el aigi raschun per ſiu ferament, a ſuenter quei vegnien tuts ils ſig<sup>rs</sup> ora fil plaz, nua che il Muſſadur della riſpoſta di: (f. 5<sup>b</sup>) Sabi ſig<sup>r</sup> Darschader cun viſes undreivel tierz jeu vai entaleg il grond a greff ploing ch' il ſig<sup>r</sup> Sechel<sup>mr</sup> a ſchau manar à metter ora antras il ſiu lubiu Muſſadur ancunter la N. cha ei cau enten guault à forza d'in lud: Oberkeit, il qual ploing ven à queſt N. avont a mi fa riſpunder en queſta fuorma per gl' amprim poing ſeigi bein per davons ver ch' ella aigi bucca ſurviu a Diu ſco ella fuſ ſtada obligada, ſcha ella veſſ pli bein ſurviu a Diu, ſcha fuſſ ella bucca vignida ent il meun digl' Oberkeit, a pi ſtgyſa ora tuts ils poings pli bein ch' ell ſa, ven ei negatifs, a pi ſiara giu il ploing cun queſts plaids, ſchent, aschia creig jeu a maneg d'haver rasperdiu à queſt ploing enten tutt a pertut talmeing cha queſta N. poſſi turnar a casa ſenza nagina moleſta, cun portar giu dons a cuoſts.

Il Muſſadur dil Sechel<sup>mr</sup> di ſabi ſig<sup>r</sup> Derschader cun viſes undreivel tierz, il ſig<sup>r</sup> Sechel<sup>mr</sup> mi fa tschentar a dreig ſche bein el poſſi vignir vid pardetgias, proceſſ, à protocols [f. 6<sup>a</sup>] ner tgiei vus ſumeglia ch' ei ſeigi dreig. Il Darschader aber di jeu cun miu undreivel tierz nus emparein cha vus leies truar quei cha ſei dreig.

#### Muſſadur.

Jeu fun a truar cha poſſan vegnir vid pardetgias, proceſſ a protocols, ploing avont à riſpoſta ſuenter, a quei adina mintgia mai ſuenter uorden a tschentament da nies Cumin, a dil Rāyſerl. recht, ſin quei ven ei faitg in unfrog, a tutt ſuonda quei truament.

Sin quei va tut ilg Oberkeit enten la stiva da cuseigl à legian si las pardetgias, a suenter quei vegnien tuts ils fig<sup>rs</sup> ora fin il plaz, lau di il Mußadur dil Sechel<sup>mr</sup> fabi fig<sup>r</sup> Derschader cun vies undreivel tierz, et era il rimanent dil dreig, suenter quei cha vus veis antaleg ilg ploing ca il fr<sup>r</sup> Sechel<sup>mr</sup> a schau metter ora encunter la N. della Vis<sup>ca</sup> da N. la qualla ei cou enten guault a forza d' in lud. Oberkeit, et era lou suenter il siu fe stgysar ora, et risposta la quala ei stada tutta negativa schai jeu tschentau a dreig sche bein ilg [f. 6<sup>b</sup>] fig<sup>r</sup> Sechel<sup>mr</sup> possi vignir vid pardeggias ner protocols, nua ch' el ha mantenu tutta quei ch' el ha plonschiu aschi mi fa el tschentar a dreig sche bein el agi suetu quei ploing ner tgeie sei dreig.

#### Derschader.

Jeu cun miu undreivel tierz vus emparein cha vus leiges truar per vies ferament, quei cha à vus sumeglia dreig suenter uorden à tschentament da nies Cumin a dil Käyserli recht.

#### Mußadur dil Sekel<sup>mr</sup>.

Sabi fig<sup>r</sup> Derschader cun vies undreivel tierz jeu dues garegiar consegl, mo per gudogniar tems, sun jeu à truar cha questa p<sup>s</sup>una numnada-meing la N. della Vis<sup>ca</sup> da N., la quala ei cou enten guault a forza d' in lud. Oberkeit dei vignir melsa vid il liug della vardat à lou vignir ancureg la vardat davos ella per conoschienscha à directiun da quels fig<sup>rs</sup>, cha vegnien ordinai lau tier, quei sumeglia à mi dreg p miu sarament, adina suenter uorden à tschentamen da nies Cumin a dil Käyserli recht.

[f. 7<sup>a</sup>] Suenter quei che la persuna ei torturada et ha confessau la malizia scha fazegian mels fig<sup>rs</sup> il truament, ò vero la sentenza, en la stiva della Dartgira, a pi vegnien ora fin il plaz, nua che allura il Mußadur dil Sechel<sup>mr</sup> di: Sabi fig<sup>r</sup> Darschader cun Vies undreivel tierz, ad era il rimanent dil dreig, a Vus ven ad esser en frestgia memoria qualmeing il fig<sup>r</sup> Sechel<sup>mr</sup> ha schau manar in grond a greff ploing encunter la N. della Vis<sup>ca</sup> da N. ha suenter ca la risposta ei stada negativa, et il fig<sup>r</sup> Sechel<sup>mr</sup> ha cun pardetgias, ner protocoll, mantenu tutta quei, cha el ha plonschiu, suenter era co glei lau si sura anconoschiu ent' il liug della Vardat, nua ch' ella ha confessau seo il fig<sup>r</sup> Scrivont ha componiu enten la plema, ei seigi, ent' il marteri ner ord' il marteri, scha schent jeu a dreig sche bein quella N. deigi vignir manada fil plaz enten les lioms a cadeinas fina quei ch' ella possig tadlar si sia propria confessiun ò tgeie leigi dreig.

#### Derschader.

Jeu cun miu undreivel tierz vus emparein ca vus [f. 7<sup>b</sup>] lejes truar quei ca vus sumeglia dreig.

### Muſadur dil Sechel<sup>mr</sup>.

Jeu fun a truar cha questa pſuna dei il falter dil Cumin à gaumers enten ses lioms a cadeinas vignir manada fin quest plaz fina quei ch' ella possi tadlar si sia propria confessiun, suenter uorden à tschentament da nies Cumin a dil Käyserli recht.

Suenter quei che la pſuna ei manada ora fin il plaz, sche di il Muſadur della risposta: Sabi sig<sup>r</sup> Darschader cun vies undreivel tierz ad era il rimanent dil dreig, suenter quei ca glei vigniu enconoschiu cha la N. della vis<sup>ca</sup> da N. dei vignir manada cou fin il plaz, scha tschent jeu à dreig sche bein quella pſuna deigi da ses lioms, a cadeinas vignir schlargada, fina quei chella possi tadlar si sia propria confessiun ner tgiei seigi dreig.

[f. 8<sup>a</sup>]

Derschader.

Jeu cun miu undreivel tierz Vus emparein, ca Vus leies truar quei ca sei dreig suenter uorden à tschentamen dil Cumin à dil Käyserli recht.

### Muſadur.

Sabi sig<sup>r</sup> Derschader cun Vies undreivel tierz, jeu fun a truar che la vidavont numnada pſuna N., la quala ei cou enten guault a forza d' in lud. Oberkeit deigi dil falter dil Cumin vignir schlargada da ses lioms a cadeinas, sinaquei ch' ella possi tadlar si sia propria confessiun, suenter uorden a tschentament dil Cumin a dil Käyserli recht, a tutt suonda quei truament.

Suenter quei ch' ella ei schlargada va era il truament scha il scrivout dei leger si la confessiun, a ven enconoschiu da leger si cun sentenzia. Suenter quei cha ei ligiu si, scha dumonda il Derschader la pſuna scha ei seigi quella visa [f. 8<sup>b</sup>] ner buca, ad ella di gie, a pi ven manada en casa cumin avont, a lura plaida il Muſadur dil ploing a di: Sabi sig<sup>r</sup> Darschader cun Vies undreivel tierz ad era il rimanent dil dreig, jeu schent vid dreig cont anavont il sig<sup>r</sup> Sechel<sup>mr</sup> haigi suatiu siu ploing ner tgiei ei seigi dred.

Derschader.

Jeu cun miu undreivel tierz Vus emparein cha Vus leies truar per Vies ferament quei ca Vus sumeglia ch' ei seigi dreig suenter uorden à tschentament da nies Cumin a dil Käyserli recht.

### Muſadur.

Schinavont sco ord la sia propria confessiun veiz udiu ch' ella ha tondanavont surpassau ils comondamens da Diu à dil munt, ch' ella ha schnagau Diu, la fointgia Trinitad, Nossa Duna, et ilgs SS. / : adina sco il faitg sacata: / scha marea quella buca [f. 9<sup>a</sup>] da viver ent' il munt, sonder quella deigi vegnir dalla vetta mesma enten la mort, nomnadameing

ch' il sig<sup>r</sup> Darschader cun siu undreivel tierz deigien quella surdar a gli Meister da giustizia il qual dei cun ses lioms suenter siu mistreng la ligiar, a lau per l'aviarta strada la manar ora fin il Walstat, a lau cun il fil della spada la metter della vita enten la mort, tondanauont saparar il tgiau da quei malschuber tgierp ch' ina roda d' iu carr possi ira denter ora, a leu suenter quei malmund tgierp brischar enten ciendra a pulvra a faterar la cendra, quei sumeglia a mi dreig per miu serament, rasaff er ora sche jeu udes in truament ca a mi paress pli dreigs ca quel, cha jeu possi star giu da quel, a suoudar lets, adina suenter uorden a tschentamen da nies Cumin a dil Käyserli recht.

[f. 9 b] Suenter quei ven il Mußadur della risposta dumandaus, il qual di: jeu fuss culpons da rugar per gratia sco Mußadur, mo schinavont cha il faig facata ferm, scha suond' jeu il Mußadur dil ploing, allura vegnien tuts quels ch' han da truar dumandai, à tuts suondan quei truament.

Suenter quei lai il Derschader clumar il Meister della giustitia, a surdat ad' el la pfuna cun quests plaidts:

(Folgt eine deutsche Formel, die hier weggelassen ist.)

Suenter quei van ei ora fin il walstat, lau fa il Meister siu mastreing à suenter quei ven el avont il Mistral a dumonda scha el hagi faitg suenter il Käyserli recht ner bucca, fin quei ven faitg in Umfrag a dau la risposta suenter sco el ha faitg. Suenter quei train tutts ils fig<sup>rs</sup> giu dil Wallstat a van fil plaz nua ch' els tegnien la dartgira. Lau di il Mußadur dil sechelmr sabi sig<sup>r</sup> Derschader cun vies undreivel tierz ad era il rimanent dil dreig, schinavont sco quella N. ei per ses grons a grefs falamens vignida messa della vita enten la mort, scha mi fa il sig<sup>r</sup> sechelmr schentar [f. 10 b] a dreig sche bein sia facultat sei confiscada à gli Cumin ner tgeie sei dreigg.

Il Derschader empiara, ad el di jau sun a truar ca la sia facultat dei esser confiscada à gli Cumin enten ils cuosts, à tutt suonda quei truament. Suenter quei stat il Mußadur della risposta si a di: Sabi sig<sup>r</sup> Darschader cun Vies undreivel tierz ad' era il rimanent dil dreig: À schi navont sco la N. a spons siu seung, a dau la vita, scha schent jau à dreig scha la N. aigi faig avunda a pagau siu debit cun sponder siu saung ner bucca.

Derschader.

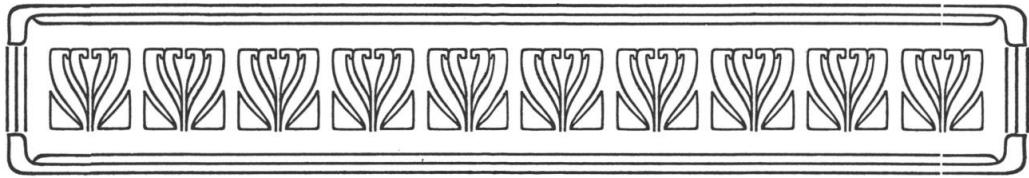
Jeu cun miu undreivel tierz vus emparein?

Mußadur.

Jeu sun à truar ch' ella agi faig avunda à pagau siu debit cun sponder siu saung, dei portar nagin don à parens et amigs, a dei nagin

trer si da quella vart. [f. 11<sup>a</sup>] Da disbanir il plaz di il Mufsadur dil sechel<sup>mr</sup> fabi sig<sup>r</sup> Derschader cun Vies undreivel tierz ad era il rimenant dil dreig, schinavont sco il temps / : fuenter la stagiun che ei scha veng ei mes<sup>s</sup> ora : / scha schent jeu a dreig sche bein quest plaz dei vignir schlargaus a disbanius il dreig, ner tgeie Vus sumeglia dreig. Il Derschader il dumonda, ad el ei a truar / : cun metter ora las circumstantias dil tems : / cha quest plaz dei eser schlargaus, et era disbanius il dreig, a raffaretg la dartgira tochan à miglior congiuntura, a haigi Dieus part da quei ch' ei vigniu traua, a vegli Diaus chei seigi tutt faitg andreig, ad a nagin dauentau ad antiert, nua che tutt suonda quei trument. Finis.

---



## Fuormas de seraments

pils

uffizials della Ligia Grischa e pils uffizials  
dil Cumin-grond della Cadî,

publicadas da **P. A. Vincenz.**

— · · —

**T**as suondontas fuormas de seraments pils uffizials della Ligia Grischa e dil Cumin-grond della Cadî ein contenidas en in maunscritt, enflaus denter las scartiras relaschadas dalla familia Caprez a Trun.

Quest voluminus cudisch, en quart, para de primar mein esser staus il cudisch de dictats de scola per commissari Mathias de Caprez, essent ch' el contegn sin sias emprimas 20 paginas fuormas per brevs, per adressas e per plaids en lungatg tudestg ord il bein enconuschennt maunscritt de tal signur. Directamein sin 11 ulteriuras paginas suandan dal medem maun sco solett concept en lungatg romontsch las indicadas fuormas de seraments. Silsuenter para tal cudisch d' haver surviu al medem per cudisch de quents, essent ch' el porta dalla 31<sup>avla</sup> pagina, circa d' anno 1725 daven, spirontamein notizias de ses quents, dallas qualas ein interessantas las enumeraziuns de sias raschuns, partenent il conflict de quents cun la Tour davart l' administraziun de lur compagnias el regiment Grischun-Franzos *de Travers*.

Las fuormas de seraments ein linguisticamein interessantas ; ellas porschen dentont era interess pella historia dil dretg, essent che da lur contegn sclareschan il meglier las funcziuns e competenzas dils respectivs uffizials. Omadus factors giustificheschan lur publicazion.

Reflectont per in exemplu la davosa dellas fuormas :

*Il serament per scadin statthalter*, obtenin nus bien sclari-  
ment sullas relaziuns de lû denter las vischnauncas dil Cumin  
della Cadî e quel sez. Scadin statthalter engira denter auter al  
Mistral de Cumin d' esser in bien e gest statthalter, de tener  
bien quent dil prender en e dar ora, d' haver buna cura de vias,  
punts, piogns e tschetgas e de (sic) bucca dar vischnaunca senza  
lubientscha e consentiment de mess signurs e far buna obedien-  
tscha ad in signur mistral.

Ord tal contegn resultescha l' ina e soletta vischnaunca  
economica dil cumin della Cadî, sco quella fuva el davos temps  
exprimida solettamein el dretg de scadin vischin de Cumin de  
libramein e cun tuts dretgs d' eguala gudida poder secasar pil  
Cumin entuorn. Tala unica vischnaunca sclarescha cheu sut  
generala administraziun centrala dils organs dil Cumin, dil mi-  
stral, d' ina e sut particolara controla subordinada dils caus dellas  
fracziuns, *dils statthalters de vischnaunca*, de l' altra vart.\*)

Il Cumin della Cadî vegn oz clomaus dal mistral tras in  
avis al president de vischnaunca per mauns de quella; tonatont  
arva il salter la rimnada culla domonda: „Il statthalter della  
vischnaunca de Tujetsch, sch' el hagi clomau Cumin!“ ed aschia  
vinavont tier scadina altra vischnaunca.

Las biaras vischnauncas della Cadî elegian aunc oz il di  
statthalters. Quels han bucca las funcziuns e competenzas de  
pli bauld! Els ein ils suppleants dils geraus resp. ils cassiers.  
Lur primara competenza han els el dequors dil temps cediut  
al president communal. Els han conservau mo lur num. Vid  
quel ha dentont ditg suenter semantenu in cert nimbus, ch' ins  
saveva bucca pertgei. L' elecziun de statthalter vegniva aunc  
de regordientscha de vischins d' ussa fatga cun tutt autras cere-  
monias che quella dils auters uffizials pli aults de vischnaunca.  
Era la serementaziun de quels ha pro forma giu liug tras il  
mistral ditg neu, pli ditg che quei che han existiu lur primaras  
funcziuns. Tala serementaziun dils statthalters de tuttas visch-  
nauncas havevan liug in di spezial a Mustér avont Casa-Cumin.

La vegliadetgna de nossas fuormas ei bucca d' eruir. La  
registraziun de quellas el sura discrett cudisch croda els anno  
1720—1730.

---

\*) Pareglia era: „Die Thalgemeinde Tavetsch“ von Prof. J. C. Muoth,  
Bündnerisches Monatsblatt von 1898, pag. 18.

La remarca, contenida en tudestg suenter scadina dad ellas, ch' ei dovei veginir domondau, sch' enzatgei fussi laschau ora, muossa ch' ellas veginivan portadas e conservadas del pievel sezzi.

Mathias de Caprez, al qual nus havein d' engraziar lur conservaziun, ei naschius a Trun 1705, sco figl de landrichter Hercli e de Barbara de Turre ed ei maridaus 1731 cun Dorathea Nay. El ei staus mistral della Cadî 1739 e commissari della Valtrina 1765. Tiella erecziun dil regiment Grischun-Franzos de Travers 1734 ha el separticipau cun ina mesa compagnia de 100 umens. Siu brevet de capitani, ch' attesta quei, porta il datum Versailles ils 16 de Juli 1734 ed ei signaus dal prenci legitim Louis Auguste de Bourbon, colonel general dils Svizzers e Grischuns. Tala mesa compagnia franca ei silsuenter curdada tier a siu frar colonel Caspar Adalbert e pli tard a siu figl Ludovic, ch' ei tiella invasiun franzosa de 1799 daventaus il capo-manadar dellas truppas Sursilvanas.

### Fuorma da dar il sarament à in Landrichter.

Vus vignis emprima gada girar, ca vus leies laud à honur da diu è dreigs è friètats dels signeradis è da nossa ludeivla Comina part suenter vies meglier saver è poder mantaner è furdergiar.

Melsanavont veginits vus à girar, che vus leies esser ver, sidreg, redli è non partischont Landrichter e tuttas caussas conseiliar è trovar per vies girau sarament à cur ca ei veng sin vus da la spartida, sche leies vus suenter vossa prudencha à bien giudeci tener da quella vard, nua cha vus menegeis, che seigi il dreg è la raschun à tutta quei, che ei da taner sekret, à portar con vus enten la tiarra, à pallantar quei chei da pallantar.

Vignis pli anavont girar, cur ca vus meis or da casa per faigs della part, sche leis vus da vies prender en è dar ora taner in regli à schuber quint, era sin gargament commendadas à skomendadas dar tier suenter las fuormas usitadas della ludeivla ligia, il sigil della part leies era taner enten bien guerno è caussas da importonza bucca sigillar senza per Conselg da nos signiurs della part à suenter il pli.

Eß soll ein Anfrag geschehen ob nichß außgelassen oder etwaß darzu zuo thuon seye.

Tutta quei leies vus far con ilg iester sco con ilg domiesti (sco con ilg jester), sco con il ping sco con ilg gront, con ilg pauper sco con il rich à con ilg niebel grat sco il non niebel.

Da far quei leies schar ne per char ne per lait, ne per bien volienscha ne per mal volienscha, era ni per temmas ni per smanaschias, ni per scheings ni per gabs, ni per aur ni per argien, ni per nagina caussa che podes vus disviar giu della via della giustia è della vardat.

Scha vus leis quei salvar à vegrir suenter con ilg faig, sco iau hai à vus teniu avont con la Viarva, sche venigs à tener si treis dets enten ilg vies maun dreig a dir quels plaits à mi suenter :

Tutta quei cha vus veis à mi teniu avont con ils plaits, scha vi iau vegrir suenter il miu meglier saver à poder, tuttas caussas à buna fei à schi pilver mi gidi diaus, la soingia trinitat, nossa donna à tuts soings rogen per nus, amen, amen.

### **Landtschreiber à landtveibel deigen girar.**

Vus vegrnis en prima gada girar, che vus leis laud à honur da diu è dreigs è frietats dels signeradis è de nossa ludeivla comina part suenter vies meglier saver è poder mantaner è fordergiar.

Vegrnis mels à navont à girar, che vus leias esser in ver sincer à non pertischont Landtschreiber à Landtveibel.

Vus Landtschreiber leias ordinatiuns è sententias per vies sarament scriver et protogolar suenter il pli à tuttas scartiras, cha avont vus paren, leger suenter ilg buochstab.

Vus Landtvaibel leies comedadas à sckomendadas suenter vossa comissiun far; erra vus dommadus render buna obedien-scha ad in signiur Landrichter à tutta quei cha avont vus veng, quei che ei da pallantar à quei cha ei da taner tschalau et porta con vus enten la tiarra; ils dis che vus steis ora enten num della part, deies vus taner in sidre-g à redli quint della retschavida è del dar ora.

Totta quei leias vus far con ilg iester sco son ilg domiesti. Sco sisura il Landrichter.

### **Sarament del signiur Mistral.**

1) Enpermeragada sche vegrnis vus à girar, che vus leias laud à honur da diu à la soingia Catolica cardienscha suenter ilg yies megliar saver à poder con tutt flis tener si à promover.

2) Vegenis era girar, che vus leies dreigs è frietats dil comin e della casa da diu mantaner à taner si suenter vies meigliar saver à poder.

3) Vus vegnits à girar, che vus leies esser in vér, sidreg à redli, non partischont Mistral, don, menda, zanur cassar, Nitz à pra, orfens, viuas à mintgin tier il siu gidar, defender à schermigar à curcha ei fa basengs à ven sigrau, dar en dartgira adina à quels cha sigiren avont.

4) Pli navon vegenis vus à girar, che vus leies esser in vér nonpartischont derschader è tuttas caussas, che avont vus paren, seigi enten trumens ner enten conselgs, dueias conselial per vies sarament à cur ca ei vanigs si vus da dar la spartida, scha leias vus suenter vies giudezi è per vies sarament tener da quella vart, nua cha vus manigeits, cha seigi la raschun à il dreig.

5) Chur ca vus vegenis domendaus da din signiur Landrichter della part, scha vus far buna obedienscha, à tuttas caussas consegliar per vies sarament, à tuttas caussas, cha paran da pallantar, à quei cha ei, taner tschelau, è portar con vus enten la tiarra, era commendadas à scommendadas suenter ilg bruch à demanar dar tier.

6) Vus vegenis era à girar, che vus leias à pli comin tener in si dreig à redli quint da vies prender en à dar ora. Era il sigil dil comin tener enten bien governo à bucca sigillar caussa da importonza senza per conseilg da mess signiurs.

Soll ein Umfrag geschehen ob nichß ausgelassen seye.

Tutta quei leias vus far con ilg jester sco con ilg domiesti, à con il gront sco il ping à con il rech sco con il pauper à con il paur sco con il niebel.

Da far quei leias vus schar ne per lait ne per char, ne per bein vole ne per mal vole, era ni per temas ne per schmanta-  
tias, ni per scheins ni per gabs, ni per aur ni per argien, ni per nagina caussa, cha podes vus disviar giu della via della  
gustia della vardat.

Scha vus leis quei salvar à veginir suenter con ilg fag, sco iau hai à vus teniu avont con la viarva, sche venigs vus à tener si treis dets enten il vies maun dreg à dir quels plaits à mi suenter:

Tutta quei, cha vus veits à mi teniu avont con ils plaits, scha vi iau vegnir suenter à salvar con ils faigs, suenter ilg miu megliar saver à poder, tuttas caussas à buna fei à schi pilver mi gidi diaus à la soingia trinitat, nossa Donna à tuts soings rogen per nus, amen.

### **Quei cha ilg comin dei girar à gli Mistral.**

1) Sche vegrads vus empermeragada girar, cha vus leias laud à honur da diu è la soingia catholica cardienscha suenter vies melgier saver jà poder da mintgin con tut flis taner si et fordergiar.

2) Vegrads era girar, che vus leias dregs à frietats del comin à della casa da diu mintgin suenter sia pussonza mantaner à taner si.

3) Vus vegrads plianavont à girar, cha vus leias Comendadas à skomendadas obedir à tgisas portar; à vus che vegrads legius ora dil oberkeit, ei seigi dartgira ne conselg, leias tuttas caussas consegliar è trovar ne vies girau sarament, far bunna obedien-scha à li mistral dil comin à quei, cà avont vus veng, da taner sacreg à pallantar quei, cà ei da pallantar, à cur cà in oberkeit tarmetes ora il salter per mettar à mauns persunas ad ei vigniessen domendai, sche veglien ei assister als salters.

Soll ein Umfrag geschehen ob etwaß darzuo oder darvon zuo thuon seye.

Tutta quei leies vus far con domiesti sco con iester, con il gron sco con ping, con il rech sco con il pauper, con il paur sco con il niebel.

Da far quei leies vus schar ni per char ni per laid, ni per bein vole ni per mal vole, er ni per temmas ni per schmanaschas, ni per scheings ni per gabs, ni per aur ni per argient, ni per nagina caussa che podes vus disviar giu della via della giustia à della vardat.

Scha vus leis quei salvar à vegnir suenter con ilg faig, sco iau hai teniu avon con la viarva, scha vegrads vus à taner si treis dets enten il vies maun dreig à dir à mi quels plaits suenter:

Tutta quei cha vus veis à mi teniu avont con ils plaits, scha vi iau vagnir suenter à salvar con ils faigs, suenter il miu

melgiar saver à poder, tuttas caussas à bunna fei à schi pilver,  
mi gidi diaus à la soingia trinitat, nossa donna à tuts soings  
rogen per nus, amen.

### Sarament dil Sekelmeister à dil Scrivont.

Wie der Landamman den Sekelmeister anredet.

Wie der Landamman den Landtschreiber anredet.

Vus veginis era girar, che vus leias esser in à lauter sidreig  
à redli à nonpartischont sekelmeister à Scrivont; à vus sekel-  
meister leias ils indicis encuir à prender si ed avont il oberkeit  
pallantar, à vus Scrivont leias sententias et ordinatiuns scriver  
et procolar suenter il pli, à tuttas scartiras che avont vus veginien,  
adina legier suenter il buochstab, et era far bunna obedienscha  
à li signiur mistral dil comin, tuttas caussas cha avont vus  
vegnien quei ca ei da pallantar à quei ca ei da taner tschalaue  
à portar con vus enten la tiarra.

Soll ein Anfrag geschehen ob etwaß mehr oder anders zuo  
setzen seye.

Tutta quei leies vus far con il domiesti sco con il ietser,  
con il ping à con il pauper sco con il rech à il gront, à con  
il paur sco con il rech; da far quei leias vus schar ni per lait  
ni per honur, ni per temma, ni per smanascha, ni per aur ni  
per argien; ni per autras caussas che podessen vus disviar giu  
della via della giustia à della vardat.

Scha vus leis quei salvar à veginir suenter con il faig, sco  
iau hai à vus teniu avont con la viarva, sche veginits vus à  
tener si treis dets enten il vies maun dreig à dir quels plaids  
à mi suenter:

Tutta quei, che vus veits à mi teniu avon con ils plaids,  
scha vi iau veginir suenter à salvar con ils faigs suenter il miu  
megliar savèr à podèr, tuttas caussas à bunna fei à schi pilver  
mi gidi diaus, la soingia trinitat, nossa Donna à tuts ils soings  
rogen per nus, — amen.

### Sarament dils Salters.

1) Vus veginis angirar, che vus leias esser sidreigs à redlis  
salters à render à far bunna obedienscha ad in mistral à mes  
signiurs, à tutta quei, ca ei da pallantar, pallantar, à quei, ca  
ei da taner sacret, taner sacret. —

2) Venigs era girar, che vus leias, curca vus veginis domendai da stomar, scha leias vus per daners permit per tscheins, per soll à per piazzas stomar per il dobel, per auters pagamens per il tierz pli, tutt per il sarament, àdina àli casa da Diu à dual dreigs avont auters.

### Sarament da dar als Salters.

1) Enpermeragada veginis vus angirar, che vus leis laud à honur da diu à la soingia catolica Cardienscha suenter il melliar saver à poder con tutt flis tener si à fordergiar.

2) Venigs vus angirar, che vus leias dreigs à frietats dil Comin à della casa da diu suenter il vies meglier saver à poder tener si à fordergiar.

3) Venigs vus angirar, che vus leias esser sidreigs à redlis salters ad era render à far buna obedienscha ad in mistral dil Comin à mes signiurs, à tutt quei cha fus da pallantar, à tutt quei cha fus da tschelar, à taner sacret.

4) Vus veginigs era angirar, che cura che vus veginis domendaus per stumar, che vus leias per daners da permes per tscheins, per sol à per piazzas stumar per il dobel; à per auters pagamens per il tierz, pli, tutt per il sarament adual dreigs adina àli casa da diu à baselgias avont auters, à sut veing renschs podeits vus persuls stomar, sur quels aber per conselg dils signiurs giraus, lin u lauter u da quels digl conselg, sco ils faigs u ils basengs serepresenten.

5) Veginigs era pli anavont engirar, vus saltèr dilig comin con ils auters ensemel, che curca in oberkeit vus tarmetes ora per metter amauns à qualche persuna, che vus leias senza nagina Contraditio far buna, fideivla obedienscha.

Soll ein Umfrag geschehen ob mehr soll zuo gestellt werden.

Tutta quei leias vus far con il domiesti sco con il iester, con il rech à gront sco con il ping à pauper àd il paur sco con il niebel. da far quei leias vus schar ni per char ni per laid, ni per bein vole ni per mal vole, ni per temas ni per smantias, ni per schengs ni per gabs, ni per aur ni per argien, ni per nagina caussa, che podes vus disviar giu della via della giustia à della vardat.

Scha vus leis quei salvar à vegrir suenter con il faig sco iau ai à vus teniu avont con la viarva, scha venigs vus à tanèr si treis dets enten ilg vies maun dreig à dir quels plaids à mi suenter:

Tutta quei, cha vus veits à mi teniu avont con ils plaits, scha vi iau vegrir suenter à salvar con ils faigs suenter il miu megliar saver à poder, tuttas caussas à buna fei à schipil ver mi gidi Diaus, la soingia Trinitat, Nossa Donna à tuts ilgs soings rogen per nus, amen.

finis est.

### **Sarament à Scadin Stath<sup>r</sup>.**

Vignits vus ad engirar, encorir Laud et honur de Diu et il beinstar de Vossa Ludx. Visch<sup>ca</sup>.

Esser in bien à redlich Stath<sup>r</sup>.

Tener bien quen de vies prender en e dar ora.

Haveer buna Cura da Vias, Puns, Pioings, à Tschetgias della Ludx. Visch<sup>ca</sup>.

Bucca dar Visch<sup>ca</sup> senza lubienscha à Consentiment de mees Sig<sup>rs</sup>.

Il Pli della Visch<sup>ca</sup> bein observar.

Far buna Obadienscha ad in Sig<sup>r</sup> Mistral dil Cumin.



# DA CAUSSAS DA DERGIRA,

Gei sai la Dergira.

(Ineditum nach Ms. Ath.)

[pag. 1] La Dergira ei inna Caufsa zun bialla e Bunna neibla, che  
15 veng manada a duvrada da treis persunas, numnadameing tras igl Der-  
schader e de quell che metta igl ploing a da quell della Risposta.

De Contas Viſſas ei sei Dergira?

Da Duos Sorts: Inna veng nomnada Civilla; La qualla ei, cha ha  
nuotta da far Cun Caufſas de mallefizis, ne de sekelmeister, sonder Cun  
20 Caufſa ne Facientas da Raubas e Damondas per dregs e marchaus, ne  
funs, nua chei veng dau igl dreg e Raschiun mo adinna part.

[p. 2] Lautra Criminalla, ne de Sekelmeister ei, Curche Las Caufſas  
en de Maleficisz, ne de gronds frust dels Condaments de Diu, a che veng  
portau e dau en La gisa, tras la qualla in tall ai vengonz ee Meriteivels  
25 de in Castig, ne vit igl gierp, ne vit La rouba, ne vit La honnur.

Per Contas Caufſas po il Dreg

Vegnir surmanaus et impediſus dalla Raschun?

Per quatter Caufſas principalmeing: scho

Tras la Cuida, tras schengeigs, tras schuidonza ne malvelgia, tras  
30 temma.

Gtei eei sai in derschader?

Derschader ai quel, il qual duei sigl ploing a Risposta truar e Sen-  
tentiar at arver orra aigl dreig. Il Offici de in bien si dreig Derschader  
Consiste Enten sis poungs:

35 [p. 3] Elſer prompts.

1. Elſer si dreigs enten tuttas Caufſas;
2. fervens e flissis enten La giustia,

3. Comparteivels Enten igl murmignar,
4. petergiar bein cul Cinziar,
5. Truar endreig,
6. Misericordeivels Col Castigiar.

Plinavont:

5

1. Petergiar anavos vitt las Caussas pafssadas; Sînaquei che in possi Las presfentas ton pli bein Entalir ad Encanoscher.
2. Saver, Co mirar è prender a mauns La Caussas presfentas, sco da zavrar orra il dreig dal tier, il Bien dal schliett, La honnur ort igl schandt e zanur. Sinna quei che el vegni bucca Enganaus a faleschi. 10
3. Petergiar Las Caussas, che han da daventar, e Las Consequenzas, per quellas poder parvigni a proveder.

Contas persunna audai tier inna  
schenntada Dergira? — principalmeing 3. —

[p. 4] In derschader; In cha metti igl ploing; In che [metti] La Risposta; 15  
scho Era Lau speras ils Advocats né Vgaus; Schrivons e procoraturs ad in Salter.

Gei uorden ne diever a dammanar della  
dergira veng ei Salvau Comminameing?

1. Veng ai Salidau e Reveriu il Derschader e rogau per igl dreig En-  
conter il tall per talla Caufsa. 20
2. Veng il tall schon il Di vidavon aun cha Ave maria Cumandaus  
a Responder igl Dreig Lau Clumaus en avon igl derschader e lau  
Avisaus digl ploing e Lamenthasun enconter Ell da quell, cha  
plonscha; nua cha ell po aunc patergiar, sche el vegli cul plon-  
schadur se schar Endreig, ne Logar e Convegnir, ner bucca pafssar giu 25  
e Se Consegliar [Consegleir].
3. Suenter enpau tembs sto ell tornnar avon dergira a dir gei el vol far,  
e sche el ha sgisa Encunt[er] il derschader, ne Encuntter igl ploing,  
ne per buca esser prevedius de inna Caufsa u lauttra sche po: —
4. [p. 5] El insinuar e schar Enconoscher Culpeivels u non Culpeivels. 30  
Ilg ploing po era far Si Su Sias Rispostas, Replicas, duplicas e  
triplicas, a dual La Risposta.
5. sche aber La Risposta ha naginas sgisas, ne Contradictiuns, ne exep-  
tiuns de metter en, tras las quallas igl dreig podess vegni schau  
suenter e treleschau, sche ai Sai il tal Culpons cun di „gie“ ner „nach“, 35  
de esser Cuntens da quella damonda, ne Culpons da Responder il  
dreig.
6. Suenter aber sche inna part u lautra fus bucca digl Cumin, sche ai  
Sai igl urden da dar Sagironza per il dreig e ton scho per quella  
Caufsa, che veng Lau presentada avon quei per La summa ne dam- 40  
monda auter nuott. In affon digl Comin, quel ai mai Culpons da dar  
ne per igl Dreig ne per Deivets, ne per schminazeas, ne per mall  
sedeportar, gir En siu Comin.

7. Suenter igl ploing u la Risposta veng ai da muſsar Si a empruar dallas partidas cun metter naunavon igls [p. 6] documents e schartiras e perdegias, scho ei manegian da enpruar il prim tras il ploing, Sias Caſſas tuttas, che el ha, lau suenter La Risposta era aschia; a pi 5 veng Lura nomnadas Las perſunas, che dueien dar perdegia; a pi dau il Saramendt e faig endamendt, per gtei Caufsa ella Saigi Co-  
mendada per perdegia, Cun sias Circumstanzias; a pi tettlau e schrit si a Lagiu giu avon Las parts.
8. Ei veng Lura dumandau La sgisa dellas perdeggias, ei seigi per 10 perentella ne per autras Caſſas, che podes vegni impediū, scho era allegau da bucca dar Enconter documendts e schartiras u simigliontas exentiuns; a veng lurra sisu Faig per quei Replic, e daplic Triplic ton dal ploing scho dalla Risposta, a erra bij Urthels u schantau a dreig sin tettlar inna perdegia u Lautra u enconoscher sgisa u valeivla inna 15 schartira ne marchau, e paſſau giu e clamaeu en u orra.
9. a pi Suenter Sil davos veng ai faig e truau Cun Sentenzia quellas Caſſas menadas enten dreig, Suenter perdegias e schartiras, e Legiu si e aviert orra tras igl schrivon, [p. 7] taxau igl don dreig avon Las parts; giu Laqualla Sentenzias, sche inna part u Lautra fus agre-  
20 viada, sche po ella enten cutordisch disch appellar Ladinnameing, ne schar La Sentenzia en Kraft ad eſſer.

Gei in, cha ha igl ploing, hagi  
da far, avon dreig ne per dergira.

Che el setz u tras in procuratur Sappi meter avon Sin papir ne per  
25 bocca Clarameing sia facinda, ei Seigi en Civill u en Criminally.

- gt ei dei vegnir perscchrit digl ploing.
1. il derschadér a da quell digl ploing, a La Risposta Cun La Lur schlateina, scho era ilgs num digl muſsaders.  
2. La Caufsa ne La Fin, per qualla ai veng Dumendau il dreig;  
30 3. igl Recontar e La Casun e damonda en quantitatt digl prezi, u en gei viſſa quei Consista.  
po ins era turnar a Midar igl ploing, churcha el ai mes avon e proticholaus.

[p. 8] Suenter tuts dreigs ei Sai vigniu schau tier per quella fin, che  
35 sche in haves numnau ne dig memmia pauc el ploing, scho ai ves udiu, ne surfaliu cun haver dig inna Caufsa per Lautra, ne inna Caufsa, che haves buca udiu Chau tier: Suenter quei duei el erra Sepreveder della Sigronza, sche el ai iasters, ne de ses documendts ne perdegias per eſſer Lau preſſentas.

- 40 En gtei uiſſa duei eſſer inna talla  
Sigronza avon il dreig.

Ella dei Eſer ner Realla ner Verballa. Realla ei quella Sigronza, che daventa e veng fagia cul seetz faig, a veng numnada Satisfaction.

Quella che veng nomnada Verbalis Ei quella, che daventa orda igls  
pleits ne soleta Empermischiu, senza dear per Sigireza negina persuna ne  
Causas, che Lau tras che nagin Sa Lura Encurir ne per dreig ne Rischiu.—  
[p. 9] de Contas viissas ei Sei quella Sagironza

Cun igl faig numnada Satisfatiun.

5

De duos Modas, ne Pignoratitia, ne fide iussoria.

Pignoratitia ei quella, che daventta Cun Metter inpens, ne davos  
dreig inna Causa a Bien Valzen de quei Dreig u per La damonda, che  
in ha.

Fide iussoria ei quella, cha daventa Cun Meter Suficiente Sigironza 10  
Cun haver havunda Raubba per meuns a Era persunnas, che Saigien en inna  
qualitatt ne en in Liug, che Churche ei fales, in maneivlameing possi En-  
curir ne dumendar La Sigronza.

Qualla ei aber Enten dreig La pli bunna Sufficiente  
Sigronza? 15

Qualla La qualla ha inna Sigira bunna Sigronza de inna persuna  
queffa, ne inna Causa mesfa inpeins.

[p. 10] E glei aung da Inna autra Sort da Sigronza, nomnada-  
meing Cautio de non ofendendo.

La qualla ei e veng dada ne gariada da Inna parfsuna, La qualla fa 20  
smenazias ne temmas, ne Enquera da fa don, cha ella sto assia Cun dar  
Sagirezia, Enpermeter bucca far don ne vit La persuna ne La Raubba.

Scho Era de in, che sto Conparer avon Dreig e fus bucca Sagirs della  
Vita, ei Era vegniu dau Sagironza ne Salfeconduct de irra e vegnir Libarameing.

Era veng ei dau Sigironza Enten Dreig ne handtliar u 25  
Surdar inna Certa Rauba, per bucca poder Magliar via quai  
da in auter.

Scho chur che ei vegnies dergiau per inna Causa, che in haves temma,  
che in tall Meglias via, ne che igls deivets gli perneissen aucha ai fus venziu  
il dred, u igl tembs della Empermischiu fus bucca orra da pagar, ne per 30  
via de inna Schumandada Enten Tembs.

[p. 11] Era plinavondt veng ei dumendau Sigironza da in, che  
ei pigliaus dall Obercheit ne ei enfermonza, a garegia  
de esser Libers, ne de in che fui Sur Schumandada, ne  
orda maun, nuache el era Sut. 35

BEILAGE B.

**DA CAUSSAS DA DERGIRA.**

(Nach Ms. Ath.)

15

Vgl. I, p. 282—285. Lein aschia ira vinavondt Cun autras Caussas che in, che vul dergiar, sto haver a pertegnien da duvrar suenter La sagironza En fuorma da vivondt numnada.

Cau suenter audi Las Enprovas da quei, che in ha deg Enten il ploñng e Las declaratiuns dellas Caussas dubioſſas ne sgiras e quei Cun dreigia 20 modo e Fuorma a ſiu Tembs at en aschia da biaſas ſorts ne ſpezias dellas emprovas a muſſameints Cun ſchartirias de marchaus, breifs a ſigials e ſpanzedels e Cudisch da quens e Rodels u Inna eigna contentienzia del faig Enpruada de Inna perſunna, ne ferameindts, ne ſententzias ſchon per quella Caufſa Fagias, ne ſpruchs, ne Lugameins, ne Enprovas, ne Entzenas 25 aviartas da quella Caufſa, ſcho era autras bunnas oppiniuns e Raschuns e meinis.

[p. 12] Lau suenter quellas Caussas u perdegias dilg ploing po la Risposta far ſias Riservas at oppoſitiuns a Exceptiuns, a lura duei vegniu dau tembs fin tuts Las perdegias u ſchartirias de petergiar e fe Configliar 30 ton de Inna part ſcho da Lautra

Co duei La Caufſa, chi veng duvrada per  
perdigia eſſer?

La duei esser giesta a Clara nomnedameing En caufas de Malefizis  
e Chriminallas e Caufas grevas, gie, clara e ton perfegia scho igl soleigl  
de miez di

5                   gei audii plinnavondt a quell digl ploing  
                  Da far dar il farrament allas perdeigias?

Sinnaquei erra che el saigi Libers ton pli ne bucca graviaus Cun  
sia Sia damonda, pergei sche in tal po bucca Enpruar ilg sui ploing,  
Vegnevel della Risposta Liberaus e absolvaus della damonda, sche gie el  
encunter il ploing podes bucca ne saves nuatta enpruar.

10                  De contas viſſas feraments ei sai pia en dreig  
                  duvrau a uſitau,

en quater viſſa.

[p. 13] 1. Scho igl farament senza passiun ne dubi, che Confista che  
in chrei e sappi bucca, ne manegi autra viſſa, che alla hagi Inna giesta  
15 a Realla Chasiun de puder dir ner tergiar.

2. Il faramendt da bucca duvrar nagina Malitia, sonder de quei che el  
fa, che el possi dir, che el fecci bucca autravissa auter che de bien meini  
a per se gidar ne veginir tier il fiu, ne tier ses basengs che lau datten.

3. Igl farament era che veng dau ne dumandau da Inna persunna,  
20 churche eglei inna Caufsa gronda, ne de gron preeci, Con quella ves podiu  
valer, ne cou preci, Con quella ves podin valer, ne Con bear a pauc ai  
fus stau, a vens Cumandada da dir Lg verdatt Dal oberkeit.

4. Il farament, che finescha La disputa, ai quell, che veng duvraus Cun  
Las perdegias fuenter Las quallas (Las quallas) ei veng faig la Sententia.  
25                  fuenter tallas Caufas sche sto in manar Las perdegias.

[p. 14] Po mingin Eſſer perdegia?  
Nach, pon bucca dar perdegia quels che en bucca da quitordish ons.  
Quels chan bucca adina lur Entaleig.  
Quels che bucca Reetlis e Ligitims.  
30                  Quels chen per grons fellers del Oberkeit Castigai.  
                  Quels Chen en fermonza ne perschiun.  
                  Quels chan Engirau ne faig in fauls ferament,  
                  pitaunnas La quallas haveſſen reziert deners per dar perdegia u outras  
persunas, simigliontameing giedius Encunter Chrisgtiauns, Liaut narra e  
35 stuorna.

E mets scho era nadin en fias aignas Caufas po eſſer per perdegia.  
Era bucca quels de Caſſa frars, ne forurs  
che meina il dreig po Commandar ne reger, ne quel  
Era buca quels che veguien bucca gariai ne Comendai per perdegia.

[p. 15] Erra bucca quels patruns, che En stai En inna facienta at han gidaud ne stai Enteressai.

Era bucca quels, che Enquera siu Entares ne gudognias Enzagei Lau tras Cun dar perdegia agli Setz.

Era bucca Ina Leg, ner spus enconter La spufsa per fases ne Enconter 5 fia Faccienta.

Era bucca In della Claustra po dar perdegia Enten Lur proprias Caussas ne Erra bucca il prellatt per ils munis ne per La Claustra,

Era bucca quels che fossen parens da faung entocken il quart gratt, ai saigi augs u ondas, Cusrins ne Cusrinas, nefes a niazias, biadis e biagias 10 e de quella vart.

Autras Fuormas e diever e demanar  
digl Cumin.

Denter nus veng ai schau tier, che in ugau po dar perdegia en Caussas, che El ha hendliau scho ugau. 15

[p. 16] Era po Ins Chau dar perdegia, sche gie In sai parens, sche el ai staus sho mitler, scho Era Inna patrunna da cassa per Caussas da auters.

Era ad in spruchman ne spruchadurs ai sai schau tier, sche gie els an tiers parens. 20

Era ad in Cuig ne signun, ne pastur, ne Fumeigl En Caussas, che ai an bucca sez Enterosai. Era in pindradur at in che fus Clamaus tier Iuna Caufsa per perdegia, quels pon dar, sche ai fossen gie sllausi della perdegia per via della parentella, ai saigi stattaltr u falter; quai ai duvrau e usitau de biaras gads. 25

Aber In che fus staus ugau a spruchman En Inna Caufsa, La qualla vegnies suenter avon dreig, quel po Lura bucca truar, nera po ins bucca Truar e dar perdegia Endreig Ensemblameing.

[p. 17] Era ai sai mai schau tier perdegias Enconter schartiras. Era bucca schau tier da dar perdegia quei chei discoriu ne zinziau denter quatter 30 Eglis, ne udiu suenter Pundts Artickel.

Era bucca da dar perdegia suenter dir de quels, che En en vitta, ne encunter spruchs ne sentenzias ussitau a secatau nels protocholls.

Era bucca po In tall dar perdegia, che statt en dreig, scho eser part, ne ai Interessaus, ne disputa ne semeta per la dispitta. 35

Era po ei bucca vegni dau tier perdegias Enconter nodas e tiarms. Enten plaits Encunter la honnur vegni schau tier era el tierz gratdt de dar perdegia, scho Era enten materia Da Hexenverlh.

Gei sto vegni faig, sinnauei che Las  
perdegias saigien valeivlas? 40

Ei ston vegni Comandadas nau tier per igl ferrament da Clar bi di aunga da Ave maria.

Sche elllas fedostien e vegnien bucca [p. 18] sche meritassen ei in strof ne Castig vit la Rauba, erra smanazias da gronds strofs, sche gie el 5 haves deg e Engirau de bucca dar perdeggia, sche sto el dar quei chei da faver, per quei che el antardas fias Faccientas ne Lavurs, sche duei ai vegni pagau sia meriteivlla Cuorsa Cun spissa a pagaglia.

Gie el po vegni zungiaus de dar perdeggia per Caussas daschus, senza che el possi vegnir (senza che el possi vegnir) Dig meineidigs, ne che el 10 hagi faig Enconter sarament ne Enpermischun da bucca voller dir orra.

sto inna perdeggia pia setza adinna

Conparer avon dreig?

Gie senza gronda sgisa e impendiment sche quels sur ils (90) 90 onns, gliaut malfaunna, fumeigls ne serviturs, il quals podeisen bucca per Chassiu 15 da viadis, che ei stueissen far per Comissiun de Lur patrunz ne del Oberkeit, scho erra persunas grondas, ne dunauns principallas, aber quellas persunas po ins [p. 19] Bein examinar e tatlar En lur Caussas tras persunas digl farrament.

Suenter che e glei damendau Las perdegias per il sarament a faig 20 Endamen, sche po La Contrapart alegar ne apponer, secontd scho el afa La Kassiu da far, Cun far schentar a dreig, sche el ha dubi da quei, che ei podes bucca vegni tettlau ne schau tier.

Cura duei ei vegni dau ne faig il sarament?

Auncha far Endamen a gli perdeggia, ne Examinar Ella a bucca 25 suenter a quei en presenzia della persuna feza, La qualla duei dir tutt feza bucca schar dir autters ne portar avon auters at En presenzia dellas parts, erra far il sarament feza a dir Inna Caussa vera.

[p. 20] Co [duei] Inna perdeggia vegnir Examinada?

Inna perdeggia duei vegnir Examinada persulla En Caussas de mala- 30 fics, ne faig endamen schadina da parfsei, gie sche ella fa de Inna Caussa persula a quei ai malafitz tras igl derschfader a bucca tras auters, En dreig aber tras igls ugaus de Inna part u Lautra.

Co Inna perdeggia dai vegni examinada?

[p. 21] Era po Inna perdeggia e[n] prigell della vetta vegni tatlada e 35 prida si da outras persunas digl ferament, sche il derschader po bucca afsister e far fez.

sche Inna perdeggia fus aber fut In auter oberkeit, sche sto quella Lau esser solicitada e domendada digl Derschader de quei Liug tras iu Compas- brieff, che el teitli quella perdeggia e termeti tier, aber quei Cun far Cunt 40 alla part, per poder esser en pressenzia, sche ella vul Lau tattlar.

Gei audi vi tier che il di de Inna perdigia  
sai veree?

1. Che ella zonzi setza don da ault avon Las persunnas, che en per quei Lau, e bucca en schrit avon haver pinau.
2. Che ella saigi Clara a si dreig bucca dubiossa ne stgira, mo tras 5 Lignar, ne sminar e suspettar.

[p. 22] 3. Che ella saigi statteivla a hucca baluke ne Laschi esser inna Causa ne Lautra de dir ne che ella digi Causas, che saigi bucca de chrer, ne encunter ses agiens plaits.

4. Che Ella La Causa vit fa feza digi, che in pos si ver et udir et 10 che quei vegni ort siu madir entaleig e verstandt et che ella sapi gei ella digi.

5. che ella feza hagi hudi a viu ne stada Lau, bucca mo tras giudicar ne maneare e suspectar.

6. Che ella bucca digi suenter autras persunas ne Laschi tier quei 15 che ella havessi deg Inna u Lautra gada vidavon a les aschia quella Causa far scho de quella da vidavon.

7. che ella deigi mo quella Causa va tier quei dreig u scho ei glei vegniu faig endamen, ne scho ella sa digl faig, bucca di quei che auter han deg, ne quei che auda bucca Lau tier ne bucca domonda ne gariada. 20

[p. 23] 8. che ella Las Causas, che en daventadas e[n] presentia de auters digi erra scho ils auters e bucca da persai, ne che ai Confrontas bucca Con igl deg de auters ne fus encunter igls auters.

9. scha La perdegia possi dir, che quei che ella ha deg, hagi ella udui, viu, a ferdau, sentiu e tuchau.

25

10. sche aber las perdigas fusen bucca tutinna u per Inna il Lur dir u fussen duos ne treis diferentas, sche sto ins prender Lunder orra La substanzia, e meter perina ton scho posseivell ai, fus ai aber bucca puissaivell, sto ins aber on chrer ad in, che statt si fu, che ad in, che mo manegia.

30

Gie, sche Inna perdegia veng damondada en gtei Liuc, ne gtei temps, ne gtei persunnes, ne zircumstanzias, sche sto ella faver dir e nomnar, sche el eri aivers, ne malsauns, ne stuorns, ne vilauis, ne zupaus, ne da sgtir, ne de clar (ne da schür),

[p. 24] Curcha las perdegias en bucca tutina a  
gti an elllas pli de Chrer?

35

1. mingia mai a persunas pli grondas che autras en entaleig e Conditiun.

2. Pli als maschels che allas femnas.

3. Pli als spirituials che als secolars.

40

4. Pli alla perdegia, che ai per la Risposta bunna a sorvescha per el,  
che quella che fus bunna per i[l]g ploing.

5. Pli algs vegls, che als giuvens.

6. Pli a quels che meten fi Lur dig Cun autres perdegias, che mo lur  
5 dir solet a erra Cun Entzenas Claras.

Valla Inna perdegia, che di u che daventa  
atras quest plait?

[p. 25] Scho ieu manegiel, scho iau Craig, scho iau tengiel endamen  
endreig a manegia endreig, sche iau fun endreig alla Caufsa, ne vit La  
10 Caufsa, u forz et scho iau Craiell, ne mi fameglia aschia.

Nac, quella po bucca valer.

Cun Contas pardegias ai fai avonda?

Silmeins duos munglas ai elser tier Inna Caufsa, ton pli biaras e ton  
pli bien, aber mo ad inna ai fai zvor de Chrer mo bucca aschi emperneivel  
15 a Clar.

1. Mo at Inna po ins chrer en Caufsa de malefitzis, sche po vegni  
deg (deg) che quella Caufsa faigi bucca assia per agit e spunda dalla  
persunna, che ai vignida gtifada.

2. En Caufsa che in u lauter fa lunder orra che In ha gudiu u  
20 posiediu Inna Rauba [p. 26] ne Inna Caufsa, ne da nodas ne da tiarms ei  
fai da ch[r]er mo at Inna.

3. Curche La persuna dat perdegia per faigs da auters senza nagin  
Entares ne aigien faigs sonder per gidar In auter, ne da Itel de Inna  
persunna u per Esse avon don tras dir e gidar En dreig a tier la Rischium.

25 4. Churcha Inna perdegia ven domandada da aumaduos parts.

5. chur che igl dar perdegia ai nagin [don] u preiudicis.

6. churche il dar perdegia per igl batten u per in soing sacrament.

7. sche in tall ai papa Ne Kaifser ne persuna gronda En spirituall Esse.

8. sche el po fa zifar e dir siu meini Cun bein de Chrer.

30 9. sche el Clarameing Bucca En dubi di las Caufsa, per gidar  
En Caufsa En bien dreig.

10. Las schatiras u muſſaments, ne Inſtruaments, ne Marchaus en  
Erra avunda per Inna perdegia, en aber divers, Inna parts en publichs,  
Inna partt en privatims, Quels En publichs, che En faig tras igl ſchriuont  
35 u signurs digl ſaramendt, u da gliaut digl ſarament Clumai En preſenziā  
ne de Entuorn.

Privatims en igls handſchrifß, Cudischs de quen, Cudisch de hendlifiar  
de Lur traficca, ils quals muoſſen Biaras gadas, cho La Caufsa faigi faigia,  
breifs de marchaus, Rodels de zeins.

Era breffs ne Messifs dil Jester termes tier pon effer perdegia schreta da quel cha ha da daveers nee da dar, sche gie ei fus erra schret tras La tiarza persuna mo cun igl sigill ne Inna noda Caffsa.

---

### BEILAGE C.

[S. 197] A° 1748.

5

Seind die Capuciner Von der Lobl. Nachbarschaft Somvix abgemehrt worden wie folgt:

Geistlichen Partey:	Capuciner Partey:	
Dorf. Somvix 29 Man.	Somvix 64 Man.	
Rabius 14 "	Rabius 55 "	10
Surein 93 "	Surein 30 "	
Compedials 96 "	Compedials 30 "	
232 Man.	179 Man.	

Hiemit war die Geistlich. Partey um 53 Man sterkhert als die Capuciner Partey.

15

Demnach hat die Gemeind den H. H. Julius Joseph Caviezell ein Geistlicher von Compedials für farer aus Erwelt. Starb A° 1761 d. 24<sup>t</sup> May.

### Copialbuch der Schmid von Grüneck.

Eine Volkssage erzählt, wie die Capuciner aus dem Pfarrhouse ver- 20 trieben wurden:

#### Co ei han chitschau ils paders ord casa pervenda.

Suenter ch'ei havevan fatg pleiv de schar ira ils paders, han ils caputschiners buca voliu bandunar la casa pervenda. Lu ein debia purs della partida dils pres i en casa pervenda, ein sefultschi en stiva e han 25 stuschau il caputschiner et il pader cumpogu ord stiva e suenter ord zule. Sin esch casa ei il pader semanaus, ha mussau cun det sin quels, che havevan fatg il pli mitgiert, numnau els in ad in per num e detg a mintgin: „Ti deies buca murir enta letg.“ De quels, ch'il pader ha numnau, ei buc in morts sco ei sauda.

30

## ORDEN PER ILG GIJ DE CUMIN.

(Ineditum nach Ms. Be.)

[f. 101<sup>a</sup>] Regla per igl Salter dilg Cumin.

Per las Dergtiras eifs ei en il demanar digl dreig gtei el sto far cheu  
avon scret.

Orden per igl gjij de Cumin.

allas uras destinadas deigi il cufseigl de tut igl oberkeit serimnar 5  
enten la stiva della dergtira a lura cumonda igl derschader agli Salter dil  
Cumin che el dei clumar en stiva ils figrs dil Zuofsaz a gjij a il Salter dei  
metter sij il manti della collur. quels figrs dils Zuofsaz agien la buntat  
de vignir en stiva per tener cufseigl . . . a quei arvel il esch della stiva  
a gjij de aul ora eigl gang a lura vegnien ils de Muster 5 cufsegliers en 10  
quei compriu il str: regen della vifca a van de meun dreigt sij grat davoss  
ils figrs gieraus sissum.

allura vegnien 4 cufsegliers de Tuiets a van de meun seniester davoss  
ils figrs gieraus si sissum. allura vegnien ils cufsegliers de Sunvigt a Trun  
4 quei vul gjir 2 per viissca a van si sper quels de Muster ner grat suenter. 15

suenter ven ils cufsigliers de Breil a Medel 4 sentelli 2 per viissca:  
a van de meun seniester sper quels de Tuiets alura ven ei teniu cufseigl  
de quei che basseins. dat alura sco ca il oberkeit a finiu cufseigl (cufseigl)  
scha t(a)[i]lan ei sin Cumin. allura dei il falter prender la spada enten meun  
a ira grat avon igl Derschader entochen eigl liuc destinau per tener cumin. 20

alura va il falter sin la buora chei destinada enamiez. alura gjij il  
Derschader agli Salter emperei entuorn ils stathalters dellas viisscas schei  
agien clumau [f. 101<sup>b</sup>] a Cumin lur pievel suenter igl uorden allura dumonda  
ilg falter sco suonda

fgr stathalter della ludvla Cuort de Muster vus dumondel sche vus 25  
veis faig clumar a Cumin il pievel de voffa cuort suenter ilg uorden.

Cheu ven restpondiu: gie gliei clamau.

aschia ven ei dumendau ina viissca suenter lautra.

alura gjij il falter agl figr. Mistral regent.

gliei clumau Cumin suenter il follit uorden.

30

alura gjij il falter a gli figr Landa regent:

jeu dumon vus figr Landa regent per lur meini, schei vulten dar ina  
entsatta agli Cumens et deputar sij per sia firstlia gratia?

allura gjij il sigr. Land<sup>a</sup>: regen siu meini et numna ils deputai dils sigrs Gieraus chen schon numnai dil chusseigl et cun ils siḡrs dil Zuosatz in per cuort en particollar ils str<sup>s</sup> regens vitier.

a fin quei fa il falter igl umfroc mingtin suenter siu rang cul tittel  
5 a num a schlateina sco ei lsefesen en dergtira a suenter mettel vitier ils stathalter[s] regens de mingtia viſſca:

allura tuornell a dumendar il meini igl Sigr Land<sup>a</sup> regent a quel ristponda: figiei duofs tsarñas. gjij il falter — Cheu pon ei tedlar fisura cheu ven à vegnir faig duofs tsarnas numnadameign [f. 102<sup>a</sup>] per deputar fij 10 per sia firstlia Gratia: sco il quall il siḡr Land<sup>a</sup> regent a dau a igl entir lud<sup>vel</sup> oberkeit ad auters siḡrs, che en dil meini, cun deputar quels sigrs che cheu avon en numnai a gti che ei de quei meini tegni fij il meun a suenter ven ei faig la contra tsarna gti chei de in auter meini po era tener fij siu meun gjjr siu meini ÷ Cura che quei ei finiu sche ven ei ad 15 ira la deputatiun[s] per sia Gratia.

allura metta il falter la spada fin la buora ad enplat e va grat avon la deputatiun entochen fij avon la stiva ner falla ad en cas che sia Gratia ven en conter per ritseiver la deputatiun sche pafsa il falter de meun seniester din meun e lai ira la deputatiun: la qualla ven adina traig ora in siḡr per 20 cuort suenter ils veigls dievers a demanar cun ils siḡrs statthalters dellas lud<sup>vlas</sup> viſſcas. il leifer va avon viſſgtius en la collur et era ils schumbraders a fiffer era viſſgti en la collur.

a cura sia Gratia cun ilgs siḡrs spirituals che compognien el cun la deputatiun en arivai sigl plaz, sche pren il falter la spada enta meun et 25 stat sper la buora.

Denton fa sia firstlia Gratia il plaid avon tut il lud<sup>vel</sup> Cumin ÷ tutt alla liunga a bein componius, suenter de quei va il siḡr Lad<sup>a</sup> regent filla buora e metta giu il siu engratiamen dil siu uffezi et consegnia quell enten meun a gli lud<sup>vel</sup> Cumin cun in adaquat plait [f. 102<sup>b</sup>] a suenter de quei 30 legia igl siḡr Land<sup>a</sup> regent giu igl quen de Cumin chei pafsaus fut siu uffezi per quels dus oñs passai ton digl dau ora sco de siu prender eni a suenter va igl siḡr Land<sup>a</sup> regent giu della buora a va en siu liuc — a fin quei va igl falter fin la buora a dumonda entuorn igl umfroc sco suonda: Vossa firstlia Gratia jeu dumondel per lur meini schei veglien confirmar il 35 cuen de Cumin dil sigr Land<sup>a</sup> regent. —

Risposta Ei plai zu bein de confirmar.

a lura ven ei dumendau igl plij veigl La[n]rihter

a suenter il dechan della venerabla Claustra enten num dilg venerabel convent.

40 suenter il auter landri[h]ter schei gliei.

a nun elsen plij, sche il plij veigl Mistral.  
fuenter igl farer de Muster a puspei in Sig<sup>r</sup> secullar fuenter igl rang.  
aschia il farer de Tuiets et in sigr. sechulla.  
aschia ils farers dellas viſſ<sup>cas</sup> sco las viſſ<sup>cas</sup> an il rang et mingta gada  
denter in Sig<sup>r</sup> dil oberkeit fuenter rang entochen gliei finiu tut igl oberkeit 5  
a fuenter ils sigrs dil Zuosaz fuenter uorden sco avon ei spezifun.

---

# FUORMAS DILS SERAMENTS.

(Ineditum nach Ms. CaA.)

[f. 1<sup>a</sup>]

Serament dil Mistral.

1º. Emparmera gada scha vognis vus à girar, ca vus leies laud, 10  
et hanur da Diu, e la sointgia catt<sup>e</sup>a Cardienscha suenter il viefs meglier  
saver e pudèr, cun tut fliss tener si a promover il bien ampliar et il mal  
schassentar.

2º. Vognits era girar ca vus leies dreigs a frietats del Cumin a della  
Casa da Diu mantener si e furdriar. 15

3º. Vus vagnits era girar ca vus leies esser in ver si dreig a redlich  
non partischont Mistral, don, menda, zanur cassar, nez à pru, orfans a  
wiewas a mintgin tier il siu defendar a schurmigiar, à curca ei fa baseings  
à veing figirau, dar ent Dartgira, adina à quels, ca han sagirau oravont.

[f. 1<sup>b</sup>] 4º. Plinavont vagnits vus a girar ca Vus leies esser in ver 20  
nonpartischont Darschader à tuttas caufsstas, ca avont Vus paren, seigi en  
truaments ner enten cunseils, deies consigliar par viefs serament, a cur ca  
ei vogniss fin Vus da dar la spartida, sche leies vus suenter Viefs bien  
giudizi a per Vies sarament tener da quella wart nua ca vus managieis ca  
ei seigi la raschiun, et il dreig. 25

5º. Curca vus vagnits dumendaus d' in sig<sup>r</sup>. Landrichter della part  
scha leies vus far buna obedienscha, a tuttas caufsstas consigliar par viefs  
serament, à tuttas caufsstas, ca par da palentar quei palentar, a quei [f. 2<sup>a</sup>]  
ca ei da tener secret e tschelau tener tschelau, e portar cun vus enten la  
tiarra, era comendadas a scomendadas suenter il uorden à demanar da tier. 30

6º. Vus vagnits a girar ca vus leies a gli Cumin tener in fidreig  
à redli quint, da viefs prender en, a dar ora. Era il sigill dil Cumin tener  
enten bien govern, a caufsstas d' importanza bucca sagillar senza sapientiva  
à per conseil da mes<sup>s</sup> signurs.

soll ein Umfrag geschen ob nichts außgelassen.

35

Tutta quei leies vus far con il jester sco con il domiesti, a con il domiesti sco con il jester, con il ping sco con il gron, à [f. 2<sup>b</sup>] con il gron sco con il pingn, con il pauper sco con il rich, a con il rich sco con il pauper, con il non niebel sco con il niebel, a con il niebel sco con il non niebel. Da far quei leies laschar ni per car ni per laid, ni per bein volienscha ni per mal volienscha, ni per temas ni per schmanatschas, ni per scheings ni per gabs, ni per aur ni per argient, ni per nagina caffa, ca pudeſſ Vus desviar giu della via della giustia a della vardat.

A ſcha Vus leis quei falvar a vignir fuenter con ils faitgs sco jau 10 vus ai taniu avont con la wiarva ſcha vignits Vus tener fi treis dets enten il viefs meun dreig a dir a mi fuenter quests plaidts.

[f. 3<sup>a</sup>] Tutta quei ca vus a mi veis taniu avont con ils plaids, ſcha vi jeu vagnir fuenter a falvar con ils faitgs, fuenter miu meglier faver a puder, tuttas cauſſas a buna fei a ſenza mal art, aſchia per il ver mi 15 gidi Diaus, la ſointgia Trinitat, noſſa Duna a tutſ ils foings rogen per nus. Amen.

#### Quei che il Cumin dei engirar a gli Mistral.

1<sup>mo</sup>. Scha vignits Vus emparmera gada a girar ca Vus leies laud et honur da Diu, e la ſointgia cattolica Cardienscha fuenter Viefs meglier faver 20 a puder da mintgin con tutt flis tener fi, a furdriar.

2<sup>o</sup>. Vagnits era girar ca Vus leies dreigs a frietats dil Cumin, a della caſſa da Diu min[f. 3<sup>b</sup>]tgin fuenter ſia puſonza tener fi a mantener.

3<sup>o</sup>. Vus vagnits pli navont a girar ca Vus leies comandadas a ſcomandadas obedir a tgisas portar, finaquei ca il mal vegni ſchafentaus ad 25 il bien crescentaus, a Vus, ca vignis ligi ora digl Oberkeit, ei ſeigi dar-tgira ner conseilg leies tuttas cauſſas consigliar et truar per Viefs girau ferament, era far buna obedienscha à gli Mistral d'il Cumin, à quei ca avont Vus veing da taner ſcret, taner ſcret, a quei ca fuſſ da palentar quei palentar, a curca in Oberkeit tarmates ils Salters per metter meun à 30 perſunas, à ei vagnieſſen domandai, ſcha veglien ei affiſter als Salters.

#### Soll ein Uumfrag geſchech.

[f. 4<sup>a</sup>] Tutta quei leies far con il jester sco con il domiesti, e con il domiesti sco con il jester, con il pitschen sco con il gron, a con il gron sco con il pitschen, con il rich sco cun il pauper, a con il pauper sco con 35 il rich, con il niebel sco con il non niebel, a con il non niebel sco con il niebel.

da far quei leies laschar ni per char ni per laid, ni beinvolienscha ni per mala volienscha, ni per temas ni per schmanatschas, ni per scheings ni per gabs, ni per aur ni per argient ni per nagina cauffa, che pudeſſ

vus disviar della via della giustizia a della vardat. A scha vus leis quei salvar a vignir suenter con ilg faig sco jeu Vus ai teniu avont con la wiarva [f. 4 b] scha vignits vus tener si treis dets enten il viels meun dreig, a dir a mi suenter quests plait. Tutta quei ca Vus veis a mi teniu avont con ils plait scha vi jeu vegnir suenter a salvar con ils faigs, suenter il 5 miu meglier saver à puder, tuttas caussas a buna fei, à schi per il ver mi gidi Dieus, la fointgia Trinitat, Nossa Duna a tuts ils soings rogen per nus. amen.

#### Serament dil Sechelmeister à Scrivont.

1. Emparmera gada scha vignits Vus a girar ca Vus leies laud et 10 honur da Diu, a la fointgia Cattolica Cardienscha suenter il Viess meglier saver a puder con tut fliss tener si à furdriar, il bien ampliar, et il mal cafsantar.

[f. 5 a] 2<sup>do</sup>. Vagnits era girar, ca vus leies dreigs à frietats dil Cumin a della casa de Diu mantener a tener si suenter viels meglier saver 15 à puder.

3. Vus vagnits era girar ca Vus leies elser in a gl'auter in si dreig a redli à non partischont Sechelmeister a Scrivont, a Vus Sechelmeister leies ils indizys ancurir a prender si, et avont in Oberkeit pallentar, a Vus Scrivont leies sentenzias ad ordinatiuns scriver a protocollar suenter il pli, 20 a tutas scartiras, ca avont Vus vegnien adina legier suenter il buochstab, ad' era far buna obedienscha a gli signur Mistral dil Cumin.

Tuttas caussas, ca avon Vus vegnien scha [f. 5 b] quei ca ei da palefar quei palefar, a quei cai ei da tener secret, tener secret, à portar con Vus enten la tiarra

25

geschicht ein Umbfrag ob waß aufgelassen.

Tutta quei leies Vus far con il jester sco con il domesti, a con il domesti sco con il jester, con il pitschen sco con il gron, a con il gron sco con il pitschen, a con il rich sco con il pauper, a con il pauper, sco con il rich, con il niebel sco con il non niebel, a con il non niebel sco 30 con il niebel.

da far quei leies laschar ni per char, ni per laid, ni par bein volienscha, ni par mala volienscha, era ni per temas ni per schmanatschas, ni per scheings [f. 6 a] ni per gabs, ni per aur ni per argien, ne per nagina caufsa, cha pudefs Vus disviar giu della via della giustizia a della 35 vardat. a scha Vus leis quei salvar à vagnir suenter con ils faigs sco jeu Vus ai teniu avont con ils plait, scha vagnis Vus tener si treis dets enten il Viess meun dreig a dir a mi suenter quests plait.

Tutta quei, ca vus veis a mi teniu avon con ils plaidt[s], scha vi jeu vignir suenter a salvar con ils faigs, suenter miu meglier savar a puder 40

tuttas caussas a buna fei, aschia per il ver mi gidi Dieus, la fointgia Trinitat, Nossa Duna a tutts ils soings rogien per nus. Amen.

[f. 6<sup>b</sup>]

Serament dils Saltèrs.

1. Emparmera gada scha vignis vus a girar, ca vus leies laud ad 5 honur da Diu, e la fointgia cattolica cardienscha suenter vies meglier saver a puder cun tutt fliss tener si a fudriar.

2. Vagnis era girar, ca vus leies dreigs a frietats dil Cumin e della casa de Diu mantener e tener si.

3. Vus vignis à girar, ca vus leies esser si dreigs à redlis salters, 10 à render a far buna obedienscha a gli Mistral a mës fig<sup>rs</sup> e tutta quei ca ei da palentar quei p[al]lent a quei ca ei da tener celau quei tener celau.

4º. Vagnis era girar, ca Vus leies cura vagnis dumandaus da stumar, scha leies Vus per daners, per ceins, per sal a per piazzas [f. 7<sup>a</sup>] stumar per il dubel, per auters pagamens per il tierz pli, tut per il ferament adina 15 a gli casa da Diu adual dreigs oravont, santali ca fut veing risculdis pudejes sezzi stumar, a sur quei dueies clumar in girau.

5. Vignits melsanavont a girar Vus Salter dil Cumin con ils auters ensemel, curca ei vagnis ca in Überkeit tarmetefs ora da metter meun à qualche perfuna, scha leies Vus senza nagina contradictiun far buna obe- 20 dienscha.

Soll ein Umfrag geschech.

Tutta quei leies vus far con il jester sco con il domiesti a con ilg domiesti sco con il jester, a con il petschen sco con il gron, a con il gron sco con il petschen, con il [f. 7<sup>b</sup>] pauper sco con il rich, a con il rich sco 25 con il pauper, con il niebel sco con il non niebel, a con il non niebel sco con il niebel. Da far quei leies schar ni par car ni par leid, ni par bein volienscha, ni par mal volienscha, era ni per temas ni per schmanatschas, ni per scheings ni per gabs, ni per aur ni per argient, ni per nagina caussa che pudefs vus disviar giu della via della justizia, a della vardat. 30 A scha vus leis quei salvar a vagnir suenter con ils faigs sco jeu vus ai teniu avont con la viarva, scha vagnits vus a tener si treis dets enten il viefs meun dreg a dir a mi suenter queste plaidts.

[f. 8<sup>a</sup>] Tutta quei, ca vus veis à mi tauiu avon con ils plaidts, scha vi jen vagnir suenter a salvar con ils faigs, suenter il miu meglier saver 35 à puder, tutas caussas a buna fei, aschi per il ver mi gidi Dieus, la fointgia Trinitat, Nossa Duna a tutts ils soings rogien per nus. Amen.

Ad' in Statthalter.

1. Vagnits Vus engirar d' ancurir laud, et honur de Diu et il bein stand della lud. vischneunca.

2. Elser in si dreg à redli Statthalter.
  3. Tener bien quint da Viess prender en, e dar ora.
  4. haver buna cura da vias, puns [p. 8<sup>b</sup>] piongs a schetgias della lud. vischneunca.
  5. bucca dar vischneunca senza lubienscha da mess signurs. 5
  6. il pli da vischneunca bein observar.
  7. far buna obediescha ad'in Mistral dil Cumin.
-

## REGLAS DIGL MENAR IGL DREIGT

enten la Dergtira, cura ei ven priu neunavon la spada u bigtietta.

(Ineditum nach Ms. Be.)

[f. 97<sup>a</sup>] Il sigr Landamen regent fessa a cura el vul prender neunavon 10  
la spada leva el sin peis a tut igl oberkeit et el dumonda igl emprem girau  
che fessa de meun dreig ad el a gij:

Num jeu vus dumondel schei seigij neutier il temps al gij alla ura  
ad enten id sollit liuc, neua che jeu possi prender enten meun la (spada)  
u (bigtietta) a seer a truar derscher comunicar tutta quei che ven a com- 15  
parer avon quels ault honorai figrs: a quei dumondelt jeu per il feramen  
chei han a dies.

Ristponda quei figr a gij.

Bein fabi figr Land<sup>a</sup> (ner figr Derschader) jeu sai nuot auter chei  
seigi neu tier il temps al gij et ura et enten igl sollit liuc, neua chei 20  
possien prender la spada enten meun a seer a truar derscher comunicar tutta  
quei che ven a comparer avon quels auls honorai figrs a quei mi sumeglia  
dreigt pigl feramen che jeu vai a dies.

a lura dumonda igl Derschader de meun dreig giu a de tsei meun  
sij mintg[in] cun sin tittel a num ton che igl Sgr: chei meun seniester ad 25  
all ei igl plij davols de dumendar igl meini.

a lura prenda falter digl Cumin cun siu manti (prenda) giu la spada  
neua che ella pendida sij a fa ina reverenza avon il sigr Land<sup>a</sup> regen a  
metta quell[a] entameun a suenter

Gij il Mistral alli falter 30  
Clumei ora Mußadur.

il falter arva igl esch della stiva della dergtira a gij valti de aul  
eigl gang: schei gliei enzigt cha garegia Mußadur sche pon ei vignir neu  
tier, quei ei per la emprema gada —

— lautra gada ei il semiglion auter che metter vitier per la emprema 35  
all[a] secunda gada.

[f. 97<sup>b</sup>] la tiarza gada ven ei clumau sco las duofs empremas num-nadamein sco suonda:

Schei gliei en(ti)zigt che gregia muſſadur sche pon ei vignir neutier quei ei per la emprema alla fechunda alla tiarza gada fuenter uorden a 5 tschentamen de nies ludeivel cumin.

Allura ven ei eñ la part che dumonda muſſadur a gjij alli derschader: Bein fabi ſiḡr Landa: schei lubessen in muſſadur.

igl Derschader gjij Ei segij lubiu gti chei vulten.

a lura legia igl procuratur de quella part gti che el vul.

10 allura till il muſſadur sia ſgtiffa: a fin quei gjij il ſiḡr Derschader a cumonda muſſadur sco suonda

Aschinavon sco questa part (cun nomnar il tittel a num dil procuratur et della part feza) ven vi da vus per in muſſadur sche cumondel jeu ch' ei deigien star neunavon ad els far igl plait de dreigt per lur feramen, 15 chei han a dies.

A lura stat quei ſiḡr fin peis en ſiu liuc a fa igl plait de dreigt a gjij: Aschinavon che questa part (cun numnar il tittel dil procuratur a num et della part feza) ven vida mei per in muſſadur, jeu sai il qual che jeu fun buc eigm ſtan jeu reſsalvel che en cas che jeu vignies enterdar enqual 20 caufsa enten dreigt, igl quall po maneivel daventar che la part poſſi star giu de mei a prender in (in) auter muſſadur et alla part avou don per enconſchietsa digl dreig.

allura gjij igl derschader ali muſſadur:

jeu vus cumondel il dreig a ſcumondel igl antiert per vies. feramen.

25 a lura riſponda il muſſadur sco suonda:

jeu garegiel chigl dreigt daventi.

allura va igl muſſadur digl ploign a ſeffa ſper il Derschader de meun dreigt.

[f. 98<sup>a</sup>] A lura ven il procuratur dil ploing a metter igl ploign a 30 fias riſchuns a lamentiſhuns avon pleun ſiu a ded aul finaquei che tutt poſſien intelgir et igl ſiḡr muſſadur digl ploign deigi cun atenziun tadlar a bein tener endamen a cura quei ei finiu sche cumonda il Derschader agli falter de zitar la part della riſposta sco suonda.

Ei gliei (il ſiḡr a tittel sco procuratur de N. N.) che fa clamar enten 35 dreigt (tall a tal N: N:) a quei per la emprema gada.

a schei ven bocca avon ſin la emprema sche deigi ei mingtia gada vegnir mēſſ vitier la emprema, la ſecunda gada, alla tiarza gada alla da-vols gada fuenter uorden a tſtentamen da niels ludeivel cumin.

ei daventa era che (l)la part della riſposta compara bocc. sche va la 40 part dil ploign vinavon e fa farar en dreig a garegiel truamen a queſt ven

numñau in dreig contumazial et il tsentamen lai tier in termin da diesch gijs po la part della risposta (po) burgar la contumazia a quei daventa cun ira tier il Derschader a prender giu las spesas judiziallas della part digl ploign (a giu) a fin la emprema rimnada dellas dergtiras comparer a metter la risposta aber quei sto daventar en termin dils diesch gijs suenter 5 la sententia dada a schiglioc schon vergar quei termin sche po ei bocca plij gig ver plaz a resta tier quei chei faig senza regress plij.

Compara la part della ristposta én termin dellas treis zitatiuns faigtias sche ven ei faig il madem sco ca la part della ristposta ven en avon il Derschader scha declara il mußadur dil ploign il ploign manaus, cun sigl 10 davols resserrar fin la part feza de metter vitier a chreschantar ner prender naven suenter sco leza aña per bien.

[f. 98<sup>b</sup>] A cura quei ei faig sche passa la part dil ploign giu = a suenter che la part della ristposta a udiu ploig[n] dil sigř: mußadur dil ploign scheiss ei eunc adina temps de puder sellugar amicablamein cun la 15 part. nun figiend quei sche garegia la part della ristposta tras siu procuratur (dumandar) dil Derschader la lubientsa [sco] ei gliei faig della part dil ploign. mira a siu liue tut las viarvas sco cul mußadur dil ploign, a suenter las cumendadas va igl mußadur della ristposta a seffa de meun seniester — sper ilg Derschader. 20

a lura gjij il derschader ad el (jeu vus cumondel il dreig a scumondel igl entiert per vies seramen che vus veis a dies) a lura risponda il mußadur (jeu gareig chil dreig davanti).

Allura metta la part della ristposta (la ristposta) tras il procuratur a igl mußadur della ristposta dei teñer bein endamen. a cura quei ei finiu 25 sche (sche) lai il Derschader clumar la part digl ploign tras il falter (a quell arva igt esch a gjij eigl gang:) Ei laien clumar la part dil ploign, alura ven la part digl ploign en. allur entseiva il mußadur della ristposta a declara la ristposta sco la part de quella ad ell mëfs avon.

A lura entseiven las parts a replicar tuta quei chei han schau ora 30 eigl emprem Rechtsfaz chei han giu faigt.

alura tsenta la part dil ploing a dreig tras siu mußadur schei possi vignir vit scartiras a documens a perdegtias ad enprovas.

[f. 99<sup>a</sup>] Alura gjij il mußadur digl ploign sco suonda Questa part fa tsentar a dreig schei possi vignir vit scartiras e documens. 35

aschia va ei era cun las perdegtias ad enprovas cura chei ven allegau. allura passen las pars giu. allura geregia il mußadur digl ploign en staigl. allura dumonda il Derschader entuorn a lura cu gliei en ils meinis sche scriva il scrivon la sentenzia sur da quei obiect. Lura (alura) clomen ei en las parts.

a lura legia il scrivon si la sententia chei dada sur quest obiet. 40

allura ven ei mess avon las scartiras e documens (avon alli oberkeit) alura cumonda igl Derschader alli scrivon de legier giu avon las parts tut las scartiras a documens quellas dil ploign avon a suunter quelas della ristposta (suunter).

A lura era eun las perdegtias ad enprovas ven ei a quellas tras igl 5 sigr Derschader faig endamen il saramen a quei sentelli gleut che an bucca giu il seramen: quels che an giu il seramen ven ei bucca faig endamen.

Suonda la regla de dar il seramen ad ina perdegtia tras il derschader: a schinavon sco la part digl ploign ven vida vus per ina perdegtia sche fetsel jeu a vus N: N: endamen il seramen che vus scheigias ner 10 leies gir tutta quei che vus saveigias cun buna memoria boca de plij ner de meius ad en cas chei vignies faig enconter che vus pudeigias star fissura a far in seramen chei seigi la verdat, quei che veis deponiu.

A quei ven ei era faigt [cun] las perdegtias ad emprovas della ristposta sco cun quellas digl ploign: a suunter che gliei tut mels avon de in meun 15 a de lauter lur rischuns et emprovas tut alla liunga sche ven ei sera en dreigt et ei sco suonda . . .

[f. 99<sup>b</sup>] A schia gij il Mußadur digl ploigu agli Derschader Questa part fa tsentar a dreigt con enavon ella agi suatiu sieu dreig ploign ner gtiei dreig seigij a per quella garegiell jeu cusseigl . . .

20 a lura gij igl Derschader igl cusseigl sei lubius.

a lura gij il Derschader a gli Salter figiei pafsa giu la parts.

il Salter gij las parts pon ver la buontat de pafsar giu, allura pafsan las parts giu.

a lura suunter entseiva igl Derschader a dumendar il mußadur digl 25 ploign a suunter il mußadur della ristposta aschia suunter de meun dreig a suunter de meun saniester aschia vinavon mingtin cun siu tittel a num a schlatchina entochen gliei vintsiu a bein tener endamen ils meinis. a neua ei peggia il plij a de quei mein che croda ora il plij seh gij il Derschader a quei sigr: che meina igl plij che el deigij star sij a dictar la sententia 30 agli scrivon. a igl scrivon scriva suunter igl dictar a lura cura la vintsiu scriver sche legia il scrivon sij la sententia. allura dumonda il Derschader entuorn ils meinis schei seigig endreig sco ei gliei vigniu dau ils meinis ad ei pigliau il plij. en tut cas aber cheh ils meinis fussem tutina ner stefs en (en) [f. 100<sup>a</sup>] sche ei il Derschader obligau tenor siu seramen de far la 35 spargtida de quei meun che el enconoscha chei seigg il dreigt a la rifshun.

suunter dumonda il Derschader entuorn glauter umfroc cou prender per las spesas judiziallas. a sco che quei ei finiu sche dat il Derschader il cumon agli salter de ira ora a dumendar la part dil ploign et la ristposta il pegamen mels sij a mingtia part aber secrgettamein dumendar et fin quei 40 deigien las parts sburfsar il pegamen alli salter et il salter dei ritseiver

a purtar en a metter ameuns agli scrivon. suenter gij il Derschader agli Salter: — Clumei las parts. alura va il falter ad arva igl esch della stiva de dergtira a gij de aul ora eigr gang: ei laien clumar las pars . . . .

a lura vegnien las parts en stiva.

a lura gij il muſſadur digl ploign sco fuonda: suenter de quei gliei 5 ſtau ſerau enten dreig vai jeu bocca voliu munchentar de dumendar cuſſ.

igl qual ei ſtaus buns aschia tsenttel jeu en dreig ſchei vignir ligiu ſij ner boc a con enavon questa part agi ſuatiu ſiu ploign ner gtiei dreig ſegij.

a lura dumonda igl Derschader entuorn sco ſura ner a von ei ſcret ÷ 10 a lura riſpondia mi[n]gtia ſiḡr.

jeu garegiel chei dei vignir ligiu ſij.

allura ſtat il ſcrivon ſin peis a legia ſij la ſententia dada de aul fina quei che tut audi.

allura fa il Derschader igl davofs umfroc cun orden sco vidavont ÷ a 15 mingtia ſiḡr riſpondia jeu hai nuott auter.

[p. 100 b] Orden per leventar la ſpada.

leven tuts ſin peifs a lura gij il Derschader a gli ſiḡr de meun dreigt sco fuonda cul tittel a num Aschinavon chei gliei niginas parts che com- 20 paren ſche dumondel jeu els ſche jeu poſſi turnentar la ſpada en ſiu liuc a quei dumondel jeu per il feramen chei han a dies.

a lura gij quei ſiḡr:

Bein ſabi ſiḡr Derschader aschinavon chei gliei niginas parts che comparen ſche a mi ſumeglia dreig chei poſſien turnentar la ſpada en ſiu 25 liuc a quei mi ſumeglia dreig per miu feramen che jeu vai a dies: a lura fa il Derschader il umfroc de meun dreig giu a de meun ſeniester ſij a mingtia ſiḡr riſpondia, jeu fuonda quei truamen. alura ven il falter de meun dreig ſij avon il Derschader a fa ina reverentia a prenda la ſpada ordemeun agli Derschader a turnenta ella ſin las guottas neua chella era vidavon. 30